Emplazamiento de remodelación de la 4001 4th Avenue

Programa de saneamiento de terrenos abandonados

N.º de emplazamiento C224412

Brooklyn, condado de Kings

Agosto de 2026

Inicio de limpieza ambiental en un sitio contaminado

Están a punto de iniciarse las actuaciones para abordar la contaminación relacionada con el emplazamiento de reurbanización 400 4th Avenue («emplazamiento»), situado en el 4001-4011 de la 4th Avenue, Brooklyn, condado de Kings. Consulte el mapa para ver la ubicación del emplazamiento. Las actividades de saneamiento serán llevadas a cabo por 4 Ave Property LLC («solicitante») bajo la supervisión del Departamento de Conservación Medioambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). El NYSDEC ha determinado que el Plan de Trabajo de Medidas Correctivas (RAWP) protege la salud pública y el medio ambiente, y ha aprobado dicho plan.

- Puede consultar el RAWP aprobado y otros documentos del proyecto en línea a través del localizador DECinfo: https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224412/.
- Los documentos también están disponibles en los lugares indicados en la sección **«Dónde encontrar información»**.

Se prevé que las actividades de limpieza comiencen en agosto de 2026 y duren unos cuatro meses.

Aspectos destacados de las próximas actividades de limpieza

El objetivo de la intervención de saneamiento del emplazamiento es alcanzar niveles de saneamiento que protejan la salud pública y el medio ambiente. Los componentes clave del saneamiento son:

- Retirar los depósitos de almacenamiento subterráneos restantes de conformidad con la normativa local, estatal y federal;
- Excavación y eliminación fuera del emplazamiento de aproximadamente 6.000 yardas cúbicas de suelo contaminado;
- Remediación de las aguas subterráneas en todo el emplazamiento mediante oxidación química in situ (en el propio emplazamiento);
- Recogida y análisis de muestras de suelo, aguas subterráneas y vapores del suelo tras la limpieza para evaluar la eficacia de la misma;
- Instalación de un sistema de extracción de vapores del suelo para eliminar los compuestos orgánicos volátiles (COV) clorados y derivados del petróleo del subsuelo y mitigar la migración de los COV fuera del emplazamiento;
- Instalación y puesta en funcionamiento de un sistema de despresurización bajo los cimientos para evitar la posible intrusión de vapores del suelo en el edificio previsto;
- Construcción de un sistema de recubrimiento compuesto que consista en superficies impermeables (por ejemplo, superficies pavimentadas del edificio, etc.) en la mayor parte del emplazamiento y un mínimo de 8 pulgadas de piedra recubierta por una losa de hormigón de 6 pulgadas y una capa impermeabilizante y barrera de vapor bajo el edificio previsto;
- La importación de material limpio que cumpla los objetivos de descontaminación del suelo establecidos para su uso como relleno;
- También sería necesaria la aplicación de un plan de gestión del emplazamiento para el mantenimiento a largo plazo de los sistemas de remediación; y
- Inscripción de una servidumbre medioambiental para garantizar el uso adecuado del emplazamiento.

Durante las actividades de saneamiento se pondrán en marcha un Plan de Salud y Seguridad específico para el emplazamiento (HASP) y un Plan de Control del Aire de la Comunidad (CAMP). El HASP y el CAMP establecen procedimientos para proteger a los trabajadores y residentes del emplazamiento e incluyen el control del aire obligatorio, así como medidas de supresión del polvo y los olores.

Próximos pasos

Una vez que el solicitante haya completado las actividades de saneamiento, elaborará un Informe Técnico Final (FER) y lo presentará al NYSDEC. El FER describirá las actividades de saneamiento realizadas y certificará que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de saneamiento.

Cuando el NYSDEC considere que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de saneamiento del emplazamiento, aprobará el FER. A continuación, el NYSDEC expedirá un Certificado de Finalización (COC) al solicitante. El solicitante podrá reurbanizar el emplazamiento una vez recibido el COC. Además, el solicitante podrá optar a desgravaciones fiscales para compensar los costes derivados de la realización de las actividades de saneamiento y de la reurbanización del emplazamiento.

El NYSDEC publicará una ficha informativa en la que se describirá el contenido del FER. En dicha ficha se indicarán los controles institucionales (por ejemplo, servidumbres medioambientales) o los controles de ingeniería (por ejemplo, una cubierta del emplazamiento) necesarios en el emplazamiento en relación con la expedición del COC.

Descripción del emplazamiento

El emplazamiento, de 0,230 acres, está situado en el barrio de Sunset Park, en Brooklyn, y limita al norte con la 40th Street, junto a la cual se encuentran edificios de uso mixto (comercial y residencial); al este, con edificios de apartamentos residenciales; al sur, con un lavadero de coches y un taller de reparación de vehículos; y al oeste, con la 4th Avenue y las líneas N y R de metro de la Autoridad Metropolitana de Transporte de Nueva York seguidas de la Escuela Pública Intermedia (I.S.) 136 de Nueva York. El emplazamiento consiste en un único terreno baldío vallado. Entre los usos históricos del emplazamiento se incluyen diversos usos comerciales, taller de reparación de automóviles y garaje, y, más recientemente, funcionó como gasolinera.

La remodelación propuesta incluye la construcción de un nuevo colegio de cuatro plantas que ocupará todo el terreno.

Se puede consultar más información sobre el emplazamiento, incluidos resúmenes de las evaluaciones medioambientales y sanitarias, en la Base de Datos de Remediación Medioambiental de Emplazamientos del NYSDEC (introduciendo el ID del emplazamiento, C224412) en:

https://appfactory.dec.ny.gov/DERExternalSearch/ERDSearch

Programa de Saneamiento de Terrenos Abandonados

El Programa de Saneamiento de Terrenos Abandonados (BCP) de Nueva York fomenta el saneamiento voluntario de terrenos contaminados, conocidos como «brownfields», para que puedan reutilizarse y reurbanizarse. Estos usos pueden incluir actividades recreativas, viviendas, negocios u otros fines. Un terreno abandonado es cualquier propiedad inmobiliaria en la que haya un contaminante presente en niveles que superen los objetivos de descontaminación del suelo u otras normas, criterios u orientaciones sanitarias o medioambientales adoptadas por el DEC que sean aplicables en función del uso razonablemente previsto de la propiedad, de conformidad con la normativa vigente.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield

Manténgase informado con DEC Delivers

Le animamos a compartir esta hoja informativa con sus vecinos e inquilinos, y/o a colocarla en un lugar destacado de su edificio para que otros puedan verla.

Suscríbase para recibir actualizaciones del emplazamiento por correo electrónico:

https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters

Nota: No tenga en cuenta este mensaje si ya se ha suscrito y ha recibido esta hoja informativa por vía electrónica.

Localizador de DECinfo

Mapa interactivo para acceder a documentos del DEC y a datos públicos sobre la calidad medioambiental de lugares concretos: https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Preguntas relacionadas con el proyecto
Shawn Roberts, director del proyecto
NYSDEC, División de Remediación Medioambiental
625 Broadway
Albany, NY 12233-7016
Tel.: (518) 402-9799
shawn.roberts@dec.ny.gov

Preguntas sobre salud relacionadas con el proyecto
Christopher Budd
Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH),
Oficina de Exposición Ambiental e Investigación Empire State Plaza,
Torre Corning, sala 1787
Albany, NY 12237
Tel.: (518) 402-1769
beei@health.ny.gov

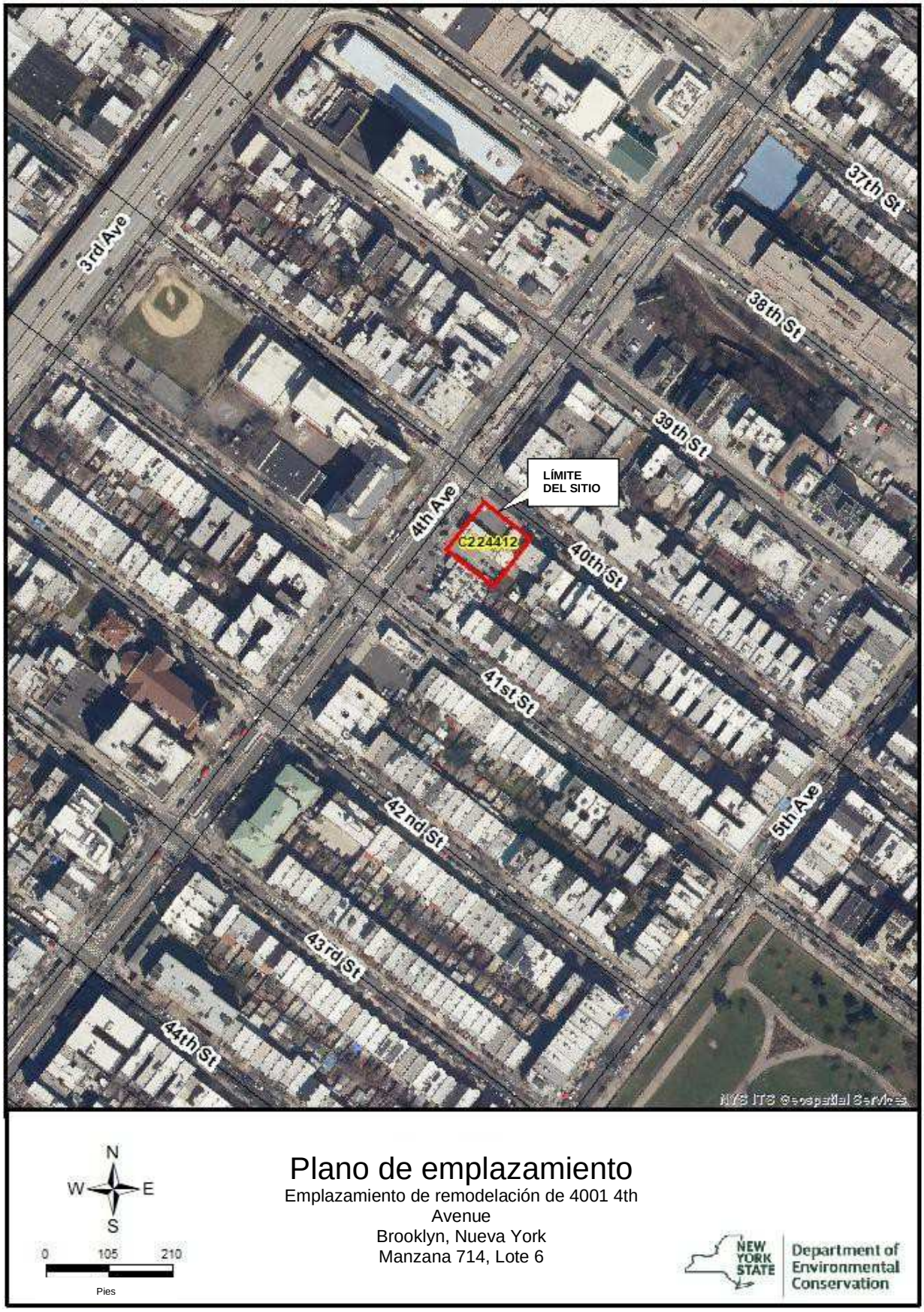
DÓNDE ENCONTRAR INFORMACIÓN

Acceda a los documentos del proyecto a través del localizador DECinfo y en las siguientes direcciones: https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224412/

Biblioteca Pública de Brooklyn – Sede de Sunset Park
5108 4th Avenue
Brooklyn, NY 11220
(718) 230-2255

Junta Comunitaria n.º 7 de Brooklyn
4201 4th Avenue
Brooklyn, NY 11232
(718) 854-0003

Plano de emplazamiento



NEW YORK STATE | Department of Environmental Conservation

www.dec.ny.gov

Traducción disponible. ¿No ve su idioma? ¡Solicítelo!

English **Inglés**	To request to have this document translated into your preferred language, please contact the person below. There is no charge for the translation.
Español	Para solicitar la traducción de este documento al idioma que prefiera, póngase en contacto con la persona que aparece a continuación. La traducción es gratuita.
简体字 Chino simplificado	如需将此文件翻译成您偏好的语言，请与以下人员联系。翻译服务免费。
Русский Ruso	Чтобы запросить перевод этого документа на предпочитаемый вами язык, пожалуйста, свяжитесь с указанным ниже лицом. Перевод предоставляется бесплатно.
אידיש Yiddish	צו פארלאנגען צו האבן די דאקומענט איבערגעזעצט אין אייער שפראך, ביטע פארבינדט זיך מיט די מענטש אנגעוויזן אונטן. מען דארף נישט צאלן פארן איבערטייטשן.
বাঙালি Bengalí	**এই নথিটি আপনার পছন্দের ভাষায় অনুবাদ করার অনুরোধ করতে, অনুগ্রহ করে নীচে উল্লেখ করা ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ নেই।**
한국어Coreano	이 파일을 선호하는 언어로 번역하려면 아래 담당자에게 연락해 주세요. 번역 서비스는 무료입니다.
Kreyòl Ayisyen criollo haitiano	Pou w fè demann tradiksyon dokiman sa a nan lang ou prefere a, tanpri kontakte moun ki anba a. Ou p ap peye pou tradiksyon an.
Italiano	Per richiedere la traduzione di questo documento nella tua lingua preferita, contatta la persona indicata qui sotto. La traduzione non prevede costi aggiuntivi.
العربية Árabe	لطلب ترجمة هذا المستند إلى لغتك المفضلة، يُرجى الاتصال بالشخص التالي. تقدم خدمات الترجمة مجانًا ودون تكلفة.
Polski Polaco	Aby poprosić o przetłumaczenie tego dokumentu na preferowany język, skontaktuj się z osobą wskazaną poniżej. Tłumaczenie nie jest odpłatne.
Français Francés	Veuillez contacter la personne mentionnée ci-dessous afin de procéder à votre demande de traduction de document pour votre langage de préférence. La traduction est gratuite.
اردو Urdu	اس دستاویز کا ترجمہ آپ کی ترجیحی زبان میں کروانے کی درخواست کرنے کے لیے، براہ کرم ذیل کے فرد سے رابطہ کریں۔ اس ترجمہ کے لیے کو ئی چارج ن ہیں ہے۔

Shawn Roberts **| Teléfono:** (518) 402-9799 **| Correo electrónico:** shawn.roberts@dec.ny.gov